

DER GENERALKONSUL
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
KONSUL GENERALNY
REPUBLIKI FEDERALNEJ NIEMIEC
Hans Jörg Neumann

Breslau, den 23.03.2022

Sehr geehrte Organisatorinnen und Organisatoren der Deutsch-Olympiade

Sehr geehrte Lehrerinnen und Lehrer

liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer

meine Damen und Herren

Ich möchte Sie auf diesem Wege heute alle herzlich begrüßen. Es ist wunderbar, dass trotz der immer noch anhaltenden Pandemie das Finale der diesjährigen Deutsch-Olympiade 2022 erneut durchgeführt wird. Die Veranstalter und Teilnehmer haben in beeindruckender Weise bewiesen, dass nach wie vor in Polen große Interesse am Deutschlernen besteht.

Die Olympiade ist ein wunderbares Projekt und ein lebendiges Zeichen der deutsch-polnischen Verbundenheit. Lernen ist oft mühsam und es dauert lange bis die Arbeit Früchte trägt. Sie alle können aber bereits eine beeindruckende Ernte Ihrer Anstrengungen einfahren.

Gerade in meinem Beruf als Diplomat wird mir immer wieder vor Augen geführt, dass trotz aller heutigen technischen Möglichkeiten der direkte Austausch in einer gemeinsamen Sprache das Vertrauen fördert und den Kontakt erleichtert. Auch hervorragende Dolmetscher können meist nicht den direkten Austausch ersetzen. Wer die Sprache des Gastlandes kann, wird sich immer besser die

ul. Podwale 76, PL-50-449 Wrocław
Tel: +48-71-3772721, Fax: +48-71-3424114
E-mail: L-Vz1@bres.diplo.de
Internet: www.breslau.diplo.de

unterschiedlichen historischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Traditionen aneignen können, als jemand, der auf Übersetzungen angewiesen ist.

Ich habe es immer wieder selbst erlebt, dass auch fehlerhafte Versuche den anderen in seiner Sprache zu adressieren viel Wohlwollen erzeugen und großzügig über schlimmste grammatikalische Schnitzer hinweggesehen wird.

Alle Finalistinnen und Finalisten haben bereits bewiesen, dass Sie nicht nur Grundkenntnisse, sondern bereits ein vertieftes Wissen der deutschen Sprache erarbeitet haben. Wie schön, dass Sie alle trotz der in diesem Jahr erschwerten Bedingungen in der Lage waren, als Beste das Finale bestreiten zu können. Schon das Erreichen des heutigen Finales ist ein großer Erfolg, auf den Sie stolz sein können.

Ein großes Lob verdienen aber besonders all die Trainer und Trainerinnen. Sie, liebe Lehrer, haben sich weit über das hinaus engagiert, was Sie in Ihrem Beruf leisten müssen, der eigentlich schon anstrengend genug ist. Sie mussten die Schüler vorbereiten, die Aufgaben stellen, korrigieren, bewerten, auswählen – das alles kostete viel Zeit und Energie. Vielen Dank für Ihr großes Engagement! Dieser Wettbewerb wäre ohne Ihren wunderbaren Einsatz und den Ihrer Helfer gerade in diesen für die Lehre besonders schweren Zeiten nicht denkbar.


Ein besonderes Lob haben sich aber auch die Organisatoren und Organisatorinnen der Olympiade verdient, die nun bereits zum dritten Mal der Pandemie trotzen und die großartige Tradition fortführen.

Wie schon in den vergangenen Jahren möchte ich ganz besonders Herrn Piotr Jankowiak danken. Seit über 45 Jahren sind Sie der Vater des Wettbewerbs und werden hoffentlich auch in den kommenden Jahren Ihr inzwischen schon erwachsen gewordenen Kind begleiten. Sie wurden bereits mehrfach von der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet und haben sich das Ihnen im vergangenen Jahr überreichte Bundesverdienstkreuz durch Ihren unermüdlichen, erfolgreichen Einsatz verdient.

Wie sehr die Bundesrepublik Deutschland diesen Wettbewerb schätzt, wird durch die nun schon jahrelange materielle und immaterielle Unterstützung der

Bundesregierung unterstrichen. Mein besonderer Dank gilt auch den jahrelangen Partnern, der Posener Adam-Mickiewicz-Universität, dem DAAD, dem Goethe-Institut in Warschau, der Europa-Universität Viadrina, dem Österreichischen Kulturforum in Warschau und der Academia Baltica in Lübeck.

Ich freue mich, dass das Generalkonsulat in Breslau sich erneut an der Veranstaltung beteiligen durfte und wünsche Ihnen allen weiterhin viel Freude an der deutschen Sprache und hoffe, dass das Finale der Deutsch-Olympiade 2023 endlich wieder live in Posen stattfinden wird.



Hans Jörg Neumann

Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland